



www.lidl-service.com



DOOR AND WINDOW ALARM FA 110 A2

(GB) (CY)

DOOR AND WINDOW ALARM

Operating instructions

(RO)

ALARMĂ PENTRU UȘĂ ȘI FEREASTRĂ

Instrucțiuni de utilizare

(BG)

ДАТЧИК С АЛАРМЕНА ФУНКЦИЯ

Ръководство за експлоатация

(GR) (CY)

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΠΟΡΤΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ

Οδηγίες χρήσης

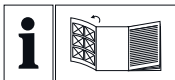
(DE) (AT) (CH)

TÜR- UND FENSTERALARM

Bedienungsanleitung

IAN 285705

(RO) (BG)
(GR) (CY)



(GB) (CY)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

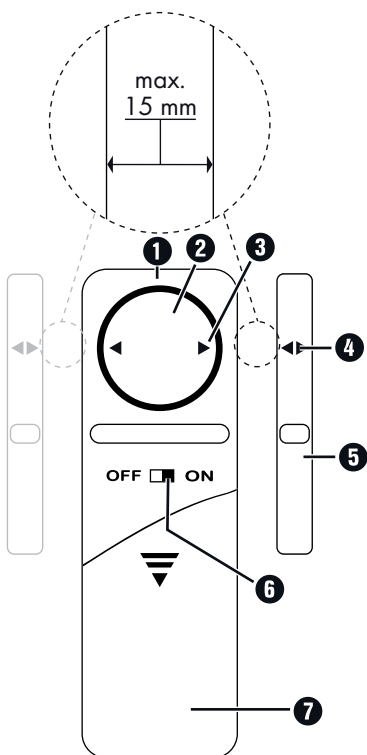
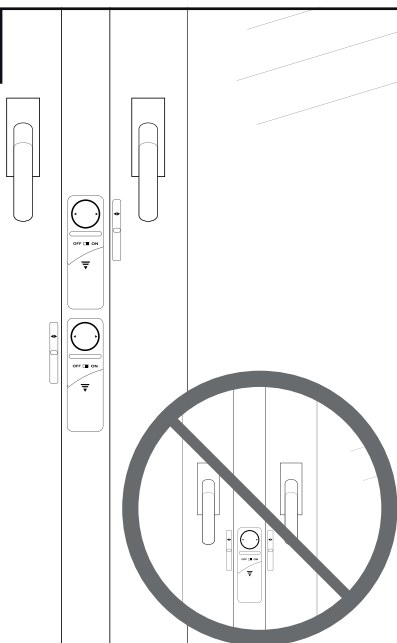
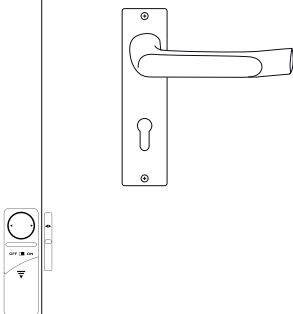
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	7
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	13
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29

A**B****C**

Contents

Introduction.	2
Intended use.	2
Package contents	2
Technical details.	2
Safety instructions	2
Information on using batteries	3
Appliance description.	3
Start-up	3
Inserting/replacing the batteries	3
Assembly (see figs. A–C)	4
Activate/deactivate alarm function	4
Cleaning/storage	4
Disposal.	4
Disposing of the batteries.	5
Kompernass Handels GmbH warranty .	5
Service	6
Importer	6

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This door/window alarm is exclusively intended for monitoring doors and windows in private properties, and is intended to deter burglars by emitting an extremely loud acoustic alarm. This product is not intended for commercial or industrial use. The warranty does not apply to damage caused by improper use of the appliance!

Package contents

- 4 x alarm devices
- 4 x magnets
- 4 x self-adhesive strips
- 8 x 1.5 V batteries type AAA/Micro
- This operating manual

Remove all packaging materials from the appliance.

Technical details

Voltage supply	2 x 1.5 V batteries type AAA/Micro
Alarm volume	approx. 110 dB(A)/3 cm

Safety instructions

WARNING



Loud acoustic alarm! Subjecting your hearing to this sound over long periods could cause serious hearing damage!

- Check the appliance for any visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, physiological or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.

- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Do not place the appliance in locations that are subject to direct sunlight. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Protect the appliance from moisture, spray and dripping water and penetration by liquids.

Information on using batteries

DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Do not throw the batteries into the fire.
- ▶ Do not short-circuit the batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the batteries.
- ▶ Check the condition of the batteries regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance.
- ▶ Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries in a place that is inaccessible to children. If a battery is swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the batteries.

Appliance description

- ❶ Alarm device
- ❷ Siren
- ❸ Alignment mark
- ❹ Alignment mark
- ❺ Magnet
- ❻ On/Off switch
- ❼ Battery compartment

Start-up

Inserting/replacing the batteries

- ◆ Move the On/Off switch ❻ to the "OFF" position.
- ◆ Open the battery compartment ❼. To do this, press on the arrow marking on the battery compartment cover and, at the same time, push it downwards.
- ◆ Insert two type AAA/Micro batteries, as shown in the battery compartment ❼.
- ◆ Close battery compartment ❼.

Assembly (see figs. A–C)

The appliance is suitable for doors/windows with hinges on the right or left. Operating two magnets ❸ with only one alarm device ❶ is not possible. The alarm device ❶ and the magnets ❸ are attached using the self-adhesive strips on the rear side. The surface to which the self-adhesive strips are affixed must be clean, free of grease and dry. Remove the protective film from the self-adhesive strips and affix the alarm device ❶ to the frame of the window or door. Attach the magnets ❸ parallel to the alarm device ❶ on the door window casement or the door panel. The alignment mark ❹ on the magnet ❸ must match up with the alignment mark ❸ on the alarm device ❶. With larger window casements or door panels, you can compensate the height difference between the alarm device ❶ and the magnet ❸ using the additional self-adhesive strips.

NOTE

- When the door or window is closed, the distance between the alarm device ❶ and the magnet ❸ must not be greater than 15 mm!

Activate/deactivate alarm function

- ◆ Push the On/Off switch ❹ to the “ON” position. The alarm function is now activated and the alarm will sound if the door or window is opened.
- ◆ Move the On/Off switch ❹ to the “OFF” position to deactivate the alarm.

Cleaning/storage

CAUTION

- To avoid irreparable damage, ensure that no moisture penetrates the appliance during cleaning.

- ◆ Clean the appliance with a soft, dry cloth.
- ◆ If you decide not to use the appliance for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states

that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its usable life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Disposing of the batteries



Batteries should not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store.

This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 285705

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	8
Utilizarea conform destinației	8
Furnitura	8
Date tehnice	8
Indicații de siguranță	8
Indicații referitoare la modalitatea de manevrare a bateriilor	9
Descrierea aparatului	9
Punerea în funcțiune.	9
Introducerea/schimbarea bateriilor	9
Montarea (a se vedea fig. A-C)	9
Activarea/dezactivarea funcției de alarmă.	10
Curățarea/depozitarea	10
Eliminarea	10
Eliminarea bateriilor	10
Garanția Kompernass Handels GmbH .	11
Service-ul	12
Importator.	12

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și în scopurile menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Această alarmă pentru uși și ferestre este prevăzută exclusiv pentru supravegherea ușilor și ferestrelor din locuințele private și, datorită alarmei puternice, aceasta servește la intimidarea hoților. Produsul nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Nu se acordă garanție pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme a aparatului!

Furnitura

- 4 senzori de alarmă
- 4 magneți
- 4 benzi autoadezive
- 8 baterii de 1,5 V, tip AAA/Micro
- Aceste instrucțiuni de utilizare

Înlăturați toate materialele de ambalare de pe aparat.

Date tehnice

Alimentare cu tensiune	2 baterii de 1,5 V, tip AAA/Micro
Intensitate alarmă	cca 110 dB(A) / 3 cm

Indicații de siguranță

AVERTIZARE



Alarmă puternică! Nu vă supuneți auzul acestui sunet pentru o durată prea îndelungată, deoarece există riscul afectării grave a acestuia!

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări la aparat.
- În perioada de garanție, lucrările de reparație a aparatului trebuie efectuate numai de către serviciul pentru clienți autorizat de producătorul aparatului. În caz contrar, nu va mai fi acordată garanția pentru defecțiunile ulterioare.

- Nu așezați aparatul în locuri expuse radiației solare directe. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi și defecta iremediabil.
- Protejați aparatul împotriva apei pulverizate sau a apei care picură și împotriva infiltrării lichidelor.

Indicații referitoare la modalitatea de manevrare a bateriilor

PERICOL

Manipularea eronată a bateriilor poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase!

- ▶ Nu aruncați bateriile în foc.
- ▶ Nu scurtcircuitați bateriile.
- ▶ Nu încercați să reîncărcați bateriile.
- ▶ Verificați în mod regulat bateriile. Bateriile din care se scurge acid pot cauza daune permanente aparatului.
- ▶ Fiți deosebit de atent atunci când manipulați o baterie deteriorată sau din care s-a scurs acid. Pericol de arsuri! Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, apălați imediat la un medic.
- ▶ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile.

Descrierea aparatului

- 1 Senzor de alarmă
- 2 Sirenă
- 3 Marcaj de orientare
- 4 Marcaj de orientare
- 5 Magnet
- 6 Comutator pornit/oprit
- 7 Compartiment pentru baterii

Punerea în funcțiune

Introducerea/schimbarea bateriilor

- ◆ Poziționați comutatorul pornit/oprit **6** pe „OFF”.
- ◆ Deschideți compartimentul pentru baterii **7**.
Pentru aceasta apăsați pe marcajul săgeată de pe capacul compartimentului pentru baterii, împingându-l concomitent în jos.
- ◆ Introduceți în aparat două baterii de tip AAA/Micro, conform marcajului din compartimentul pentru baterii **7**.
- ◆ Închideți la loc compartimentul bateriilor **7**.

Montarea (a se vedea fig. A-C)

Aparatul este adecvat pentru uși și ferestre cu opritor pe partea stângă sau pe partea dreaptă. Funcționarea celor doi magneți **5** numai cu un senzor de alarmă **1** nu este posibilă. Pentru fixarea senzorului de alarmă **1** și a magnetului **5** se utilizează benzile autoadezive de pe partea posterioară.

Suprafața de lipire a benzilor autoadezive trebuie să fie curată, lipsită de grăsime și uscată. Desfaceți folia

de protecție a benzii autoadezive și fixați senzorul de alarmă ❶ pe cadrul ferestrei sau al ușii.

Magnetul ❺ trebuie fixat paralel față de senzorul de alarmă ❶ pe canatul ferestrei sau pe foaia ușii.

Marcajul de orientare ❷ al magnetului ❺ trebuie să fie îndreptat direct către marcajul de orientare ❸ al senzorului de alarmă ❶. În cazul foilor de ușă, respectiv canatelor de fereastră mai groase, diferența de înălțime între senzorul de alarmă ❶ și magnet ❺ poate fi compensată cu ajutorul benzilor autoadezive suplimentare.

INDICAȚIE

- Atunci când ușa sau fereastra este închisă, distanța dintre senzorul de alarmă ❶ și magnet ❺ nu trebuie să depășească 15 mm!

Activarea/dezactivarea funcției de alarmă

- ◆ Glisați comutatorul pornit/oprit ❻ în poziția „ON”. Acum funcția de alarmă este activată, iar la deschiderea ferestrei sau ușii va fi emis un semnal de alarmă.
- ◆ Pentru a dezactiva alarma poziționați comutatorul pornit/oprit ❻ pe „OFF”.

Curățarea/depozitarea

ATENȚIE

- În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.

- ◆ Curățați aparatul cu o lavetă uscată și moale.
- ◆ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile și depozitați-l într-un loc curat și uscat, departe de radiația solară directă.

Eliminarea

 Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă indică faptul că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

Informații suplimentare pot fi solicitate de la centrul local de eliminare sau de la administrația locală.

Eliminarea bateriilor

 Bateriile nu se elimină împreună cu resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile la un centru de colectare local sau în locurile special amenajate din magazine. Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor. Predați bateriile numai în stare descărcată.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 285705

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	14
Употреба по предназначение	14
Окомплектовка на доставката	14
Технически характеристики	14
Указания за безопасност	14
Указания за работа с батерии	15
Описание на уреда	15
Пускане в експлоатация	15
Поставяне/Смяна на батериите	15
Монтаж (вж. фиг. А – С)	16
Активиране/Деактивиране на алармената функция	16
Почистване/Съхранение	16
Предаване за отпадъци	17
Изхвърляне на батериите	17
Гаранция	17
Сервизно обслужване	19
Вносител	19

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Запазете това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Тази аларма за врати/прозорци е предвидена само за контрол на врати и прозорци на помещения за частно ползване и със своя изключително силен алармен сигнал служи за сплашване на крадци. Този продукт не е предназначен за професионална или промишлена употреба. За щети, произтичащи от употреба, която не отговаря на предназначението на уреда, не се поема гаранция!

Окомплектовка на доставката

- 4 бр. алармен датчик
- 4 бр. магнит
- 4 бр. самозалепващи ленти
- 8 бр. батерии 1,5 V, тип AAA/Micro
- Настоящото ръководство за потребителя

Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Технически характеристики

Захранващо напрежение	2 бр. батерии 1,5 V, тип AAA/Micro
Сила на алармения звук	около 110 dB(A)/3 cm

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Силен алармен звук! Не излагайте слуха си на този звук за продължителен период от време, в противен случай са възможни тежки увреждания на слуха!

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или лица без опит и/или познания, освен ако те не са под наблюдение на отговорното за тяхната безопасност лице или не са получили от него указания за използването на уреда.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

- Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.
- Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извършва само от оторизиран от производителя сервиз, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.
- Не монтирайте уреда на места, които са изложени на пряка слънчева светлина. В противен случай той може да прегрее и да се повреди непоправимо.
- Пазете уреда от водни пръски и капки, както и от проникване на течности.

Указания за работа с батерии

ОПАСНОСТ

Неправилна работа с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни субстанции или други опасни ситуации!

- ▶ Не хвърляйте батериите в огън.
- ▶ Не свързвайте батериите на късо.
- ▶ Не правете опити да презареждате батериите.
- ▶ Проверявайте редовно батериите. Изтекла от батерията киселина може да причини трайни повреди на уреда.
- ▶ При работа с повредена или изтекла батерия се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне с киселина! Използвайте защитни ръкавици.
- ▶ Съхранявайте батериите на недостъпно за деца място. При поглъщане потърсете незабавно медицинска помощ.
- ▶ Изваждайте батериите от уреда, ако няма да го използвате за по-продължителен период от време.

Описание на уреда

- ❶ Алармен датчик
- ❷ Сирена
- ❸ Маркировка за посоката
- ❹ Маркировка за посоката
- ❺ Магнит
- ❻ Превключвател за включване/изключване
- ❼ Отделение за батериите

Пускане в експлоатация

Поставяне/Смяна на батериите

- ◆ Поставете превключвателя за включване/изключване ❻ на позиция „OFF“.
- ◆ Отворете отделението за батериите ❼. За целта натиснете маркировката със стрелка на капака на отделението за батериите и същевременно го плъзнете надолу.

- ◆ Поставете две батерии от типа AAA/Micro в уреда, както е обозначено в отделението за батериите ⑦.
- ◆ Затворете отново отделението за батериите ⑦.

Монтаж (вж. фиг. А – С)

Уредът е подходящ за врати/прозорци с отваряне наляво или надясно. Използването на два магнита ⑤ със само един алармен датчик ① не е възможно. За закрепване на алармения датчик ① и магнита ⑤ се използват самозалепващите ленти на задната страна. Основата за самозалепващите ленти трябва да е чиста, обезмаслена и суха. Отлепете защитното фолио на самозалепващата лента и закрепете алармения датчик ① към рамката на прозореца или вратата. Закрепете магнита ⑤ успоредно на алармения датчик ① към крилото на прозореца или плота на вратата. Маркировката за посоката ④ на магнита ⑤ трябва да сочи точно към маркировката за посоката ③ на алармения датчик ①. При по-дебели плотове на вратата респ. крила на прозорците можете да компенсирате разликата във височината между алармения датчик ① и магнита ⑤ с помощта на допълнителни самозалепващи ленти.

УКАЗАНИЕ

- При затворена врата респ. прозорец разстоянието между алармения датчик ① и магнита ⑤ не трябва да превишава 15 mm!

Активиране/Деактивиране на алармената функция

- ◆ Поставете превключвателя за включване/изключване ⑥ на позиция „ON“. Сега алармената функция е активирана и при отваряне на прозореца или вратата прозвучава алармен сигнал.
- ◆ Поставете превключвателя за включване/изключване ⑥ на позиция „OFF“, за да деактивирате алармата.

Почистване/Съхранение

ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- ◆ Почиствайте уреда със суха, мека кърпа.
- ◆ Ако няма да използвате уреда дълго време, извадете батериите и съхранявайте уреда на чисто, сухо и защитено от пряка слънчева светлина място.

Предаване за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази Директива уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно. Пазете околната среда и предайте отпадъците според правилата.

Допълнителна информация ще получите от местното предприятие за изхвърляне на отпадъци или градската респ. общинската администрация.

Изхвърляне на батериите



Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен по закон да предава батериите в събирателен пункт на своята община/своя квартал или в търговската мрежа. Целта на това задължение е батериите да се предават за изхвърляне съобразно екологичните изисквания. Връщайте само разредени батерии.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **285705**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



От www.lidl-service.com можете да изтеглите това и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 285705

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ГЕРМАНИЯ
www.kompennass.com

*** Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	24
Προβλεπόμενη χρήση	24
Παραδοτέος εξοπλισμός	24
Τεχνικά χαρακτηριστικά	24
Υποδείξεις ασφαλείας	24
Υποδείξεις για τη μεταχείριση των μπαταριών . . .	25
Περιγραφή συσκευής	25
Θέση σε λειτουργία	26
Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταριών	26
Τοποθέτηση (βλέπε εικ. A - C)	26
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λειτουργίας συναγερμού	26
Καθαρισμός/Αποθήκευση	26
Απόρριψη	27
Απόρριψη των μπαταριών	27
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	27
Σέρβις	28
Εισαγωγέας	28

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη.

Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης καλά. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή συναγερμού για πόρτες/παράθυρα προβλέπεται αποκλειστικά για την παρακολούθηση θυρών και παραθύρων στον ιδιωτικό τομέα και, μέσω του εξαιρετικά δυνατού ήχου συναγερμού, εξυπηρετεί στον εκφοβισμό διαρρηκτών. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Για βλάβες, οι οποίες είναι αποτέλεσμα χρήσης μη σύμφωνης με τους κανονισμούς, δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση!

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 4 x Πομπός συναγερμού
- 4 x Μαγνήτες
- 4 x αυτοκόλλητες ταινίες
- 8 Μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA/Micro
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης	2 Μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA/Micro
Ένταση συναγερμού	περ. 110 dB(A) / 3 εκ.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Δυνατός ήχος συναγερμού! Μην εκθέτετε την ακοή σας για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυτό τον ήχο, διότι αλλιώς μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στην ακοή!

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από αρμόδια για την ασφάλεια άτομα ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή.

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην κάνετε αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.
- Επισκευή της συσκευής κατά το χρόνο της εγγύησης επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, αλλιώς δεν ισχύει η αξίωση εγγύησης σε επακόλουθες φθορές.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε σημεία, τα οποία εκτίθενται σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστραφεί ανεπανόρθωτα.
- Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που ψεκάζεται και στάζει και από τη διείσδυση υγρών.

Υποδείξεις για τη μεταχείριση των μπαταριών

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ένας εσφαλμένος χειρισμός των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!

- ▶ Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ▶ Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- ▶ Μην δοκιμάσετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες. Το εκρέον οξύ των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες στη συσκευή.
- ▶ Κατά το χειρισμό μιας φθαρμένης μπαταρίας ή μπαταρίας με διαρροή να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή. Κίνδυνος εγκαύματος! Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- ▶ Φυλάτε τις μπαταρίες σε μη προσβάσιμο μέρος για τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- ▶ Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη συσκευή εάν δεν τις χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Περιγραφή συσκευής

- ❶ Πομπός συναγερμού
- ❷ Σειρήνα
- ❸ Σήμανση ρύθμισης
- ❹ Σήμανση ρύθμισης
- ❺ Μαγνήτης
- ❻ Διακόπτης λειτουργίας
- ❼ Θήκη μπαταριών

Θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταριών

- ◆ Θέστε το διακόπτη λειτουργίας **6** στη θέση „OFF”.
- ◆ Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **7**. Για να γίνει αυτό, πιέστε τη σήμανση βέλους του καλύμματος θήκης μπαταριών ωθώντας την ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- ◆ Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AAA/Micro στη συσκευή, όπως απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών **7**.
- ◆ Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών **7**.

Τοποθέτηση (βλέπε εικ. Α - C)

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για πόρτες/παράθυρα με αναστολέα αριστερά ή δεξιά. Η λειτουργία δύο μαγνητών **5** με έναν μόνο πομπό συναγερμού **1** δεν είναι δυνατή. Για τη στερέωση του πομπού συναγερμού **1** και του μαγνήτη **5** χρησιμοποιούνται οι αυτοκόλλητες ταινίες στην πίσω πλευρά. Η επιφάνεια κόλλησης των αυτοκόλλητων ταινιών πρέπει να είναι καθαρή, στεγνή και χωρίς λίπη. Ξεκολλήστε την προστατευτική μεμβράνη της αυτοκόλλητης ταινίας και στερεώστε τον πομπό συναγερμού **1** στο πλαίσιο του παραθύρου ή της πόρτας. Στερεώστε τον μαγνήτη **5** παράλληλα με τον πομπό συναγερμού **1** στο φύλλο του παραθύρου ή της πόρτας. Η σήμανση ρύθμισης **4** του μαγνήτη **5** πρέπει να έχει φορά ακριβώς προς τη σήμανση ρύθμισης **3** του πομπού συναγερμού **1**. Σε περίπτωση φύλλων θυρών ή παραθύρων μεγαλύτερου πάχους, μπορείτε να αντισταθμίσετε τη διαφορά ύψους μεταξύ του πομπού συναγερμού **1** και του μαγνήτη **5** με τις πρόσθετες αυτοκόλλητες ταινίες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Με κλειστή πόρτα ή παράθυρο η απόσταση μεταξύ του πομπού συναγερμού **1** και του μαγνήτη **5** δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερη από 15 χιλ.!

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λειτουργίας συναγερμού

- ◆ Ωθήστε το διακόπτη λειτουργίας **6** στη θέση „ON”. Η λειτουργία συναγερμού ενεργοποιείται και κατά το άνοιγμα του παραθύρου ή της πόρτας ακούγεται ένας ήχος συναγερμού.
- ◆ Θέστε το διακόπτη λειτουργίας **6** στη θέση „OFF”, για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό.

Καθαρισμός/Αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τον καθαρισμό δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ◆ Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό, μαλακό πανί.
- ◆ Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απομακρύνετε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτή η συσκευή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/EU.

Σύμφωνα με αυτήν την Οδηγία δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτή τη συσκευή μετά τη χρήση της στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Αυτή η απόρριψη είναι δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίπτετε τα διάφορα υλικά σωστά.

Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες από τον τοπικό φορέα διαχείρισης απορριμμάτων ή τη δημοτική ή κοινοτική διοίκηση σας.

Απόρριψη των μπαταριών



Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέψτε τις μπαταρίες μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 285705

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Lieferumfang	30
Technische Daten	30
Sicherheitshinweise	30
Hinweise zum Umgang mit Batterien	31
Gerätebeschreibung	31
Inbetriebnahme	31
Batterien einlegen/wechseln	31
Montage (siehe Abb. A - C)	32
Alarmfunktion aktivieren/deaktivieren	32
Reinigung/Lagerung	32
Entsorgung	32
Batterien entsorgen	33
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	33
Service	34
Importeur	34

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Tür-/Fenster-Alarm ist ausschließlich für die Überwachung von Türen und Fenster im Privatgebrauch vorgesehen und dient durch seinen extrem lauten Alarmton der Abschreckung von Einbrechern. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz vorgesehen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

Lieferumfang

- 4 x Alarmgeber
- 4 x Magneten
- 4 x Selbstklebestreifen
- 8 x 1,5 V-Batterien Typ AAA/Micro
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Technische Daten

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V-Batterie Typ AAA/Micro
Alarmlautstärke	ca. 110 dB(A) / 3 cm

Sicherheitshinweise

WARNUNG



Lauter Alarmton! Setzen Sie Ihr Gehör diesem Ton nicht über einen längeren Zeitraum aus, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Gerätebeschreibung

- ❶ Alarmgeber
- ❷ Sirene
- ❸ Ausrichtungsmarkierung
- ❹ Ausrichtungsmarkierung
- ❺ Magnet
- ❻ Ein-/Ausschalter
- ❼ Batteriefach

Inbetriebnahme

Batterien einlegen/wechseln

- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ❻ in die Position „OFF“.
- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach ❼. Drücken Sie dazu auf die Pfeilmarkierung des Batteriefachdeckels und schieben ihn gleichzeitig nach unten.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA/Micro, wie im Batteriefach ❼ gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach ❼.

Montage (siehe Abb. A - C)

Das Gerät ist für Türen/Fenster mit linkem oder rechtem Anschlag geeignet. Der Betrieb von zwei Magneten ❸ mit nur einem Alarmgeber ❶ ist nicht möglich. Zur Befestigung des Alarmgebers ❶ und des Magneten ❸ werden die Selbstklebestreifen auf der Rückseite verwendet. Der Untergrund für die Selbstklebestreifen muss sauber, fettfrei und trocken sein. Lösen Sie die Schutzfolie des Selbstklebestreifens und befestigen Sie den Alarmgeber ❶ am Rahmen des Fensters oder der Tür. Den Magneten ❸ befestigen Sie parallel zum Alarmgeber ❶ am Fensterflügel oder Türblatt. Die Ausrichtungsmarkierung ❷ des Magneten ❸ muss direkt auf der Ausrichtungsmarkierung ❹ des Alarmgebers ❶ zeigen. Bei dickeren Türblättern bzw. Fensterflügeln können Sie den Höhenunterschied zwischen Alarmgeber ❶ und Magneten ❸ mit Hilfe der zusätzlichen Selbstklebestreifen ausgleichen.

HINWEIS

- Bei geschlossener Tür bzw. Fenster darf der Abstand zwischen dem Alarmgeber ❶ und dem Magneten ❸ nicht größer als 15 mm sein!

Alarmfunktion aktivieren/deaktivieren

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter ❺ in die Position „ON“. Die Alarmfunktion ist nun aktiviert und beim Öffnen des Fensters oder der Tür ertönt ein Alarmton.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ❺ in die Position „OFF“, um den Alarm zu deaktivieren.

Reinigung/Lagerung

ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.
- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umwelt-schonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285705

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 01 / 2017

Ident.-No.: FA110A2-012017-2

IAN 285705

